

Vorwort

Als Textvorlage für diese Ausgabe des Klavierquartetts op. 60 von Brahms dienten folgende Quellen: die Handschrift des Finales; eine von Brahms korrigierte, als Stichvorlage benutzte Abschrift der beiden letzten Sätze, die der Gesamtausgabe noch nicht vorgelegen hat; die Erstaussgabe Simrock (1875) mit handschriftlichen Eintragungen von Brahms (Handexemplar); die gesonderten Streicherstimmen der Erstaussgabe. In Klammern gesetzte Zeichen dürften in den Quellen nur aus Versehen fehlen. Kursive Fingersatzziffern stammen vom Komponisten.

Düsseldorf, Sommer 1974
Hanspeter Krellmann

Preface

The following sources served as bases for the musical text: the autograph of the Finale; a copy of the last two movements, corrected by Brahms and used as engraver's model, which was not accessible to the editors of the Complete Edition; a copy of the Simrock first edition (1875) with hand-written entries by Brahms (Handexemplar = author's copy); and the separate string parts of the first edition. The markings enclosed in parentheses are missing in the sources, probably due to some oversight only. The fingerings set in italics stem from the composer.

Düsseldorf, summer 1974
Hanspeter Krellmann

Préface

Ont servi de base à notre texte les sources suivantes: l'autographe du *Finale*; une copie des deux derniers mouvements corrigée par Brahms, utilisée comme base pour la gravure, et dont l'édition complète n'a pu disposer; la première édition Simrock (1875) avec annotations manuscrites de Brahms (exemplaire personnel du compositeur); les parties séparées de cordes de la première édition. Les indications entre parenthèses n'ont probablement été omises dans les sources que par inadvertance. Les doigtés en italiques sont ceux du compositeur.

Düsseldorf, été 1974
Hanspeter Krellmann